



Illinois State Board of Education

طلب شكوى بشأن التعليم الخاص في الولاية

التحقيق في الشكاوى على مستوى الولاية

إن إجراءات تقديم شكاوى التعليم الخاص في قانون اللوائح الفيدرالية (CFR) في المادة [34 CFR 300.153-34 CFR 300.151](#) ، وقانون إلينوي الإداري (IAC) في المادة [23 IAC 226.570](#)، وقوانين إلينوي المجمع (ILCS) في المادة [105 ILCS 5/14-8.02e](#).

يمكن الاطلاع على اللوائح الفيدرالية على الرابط

https://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?tpl=/ecfrbrowse/Title34/34cfr300_main_02.tpl

يمكن الاطلاع على لوائح الولاية على الرابط <https://www.ilga.gov/commission/jcar/admincode/023/02300226sections.html>

يمكن الاطلاع على قوانين الولاية المجمع على الرابط

<https://ilga.gov/legislation/ilcs/ilcs4.asp?DocName=010500050HAr%2E+14&ActID=1005&ChapterID=17&SeqStart=116600000&SeqEnd=122900000>

نموذج الطلب

وفقاً للوائح الفيدرالية في المادة [34 CFR 300.509](#)، فإنه تم وضع هذا النموذج لمساعدة أولياء الأمور والأطراف المعنية الأخرى في تقديم شكاوى التعليم الخاص في الولاية. يُوصى باستخدام هذا النموذج، ولكنه ليس إلزامياً. على أنه يجب تقديم جميع المعلومات المطلوبة في هذا النموذج قبل متابعة التحقيق. إذا لم يتم ملء أي من المعلومات المطلوبة، فقد يتأخر النظر في الشكوى.

أنواع الشكوى

يمكن تقديم شكاوى التعليم الخاص بالولاية نيابة عن طفل معين، أو نيابة عن مجموعة من الأطفال. زُيّن إلى الشكوى التي تكون نيابة عن مجموعة من الأطفال على أنها شكوى شاملة.

نسخة من الشكوى إلى الدائرة التعليمية

وفقاً للمادة [34 CFR 300.153\(d\)](#)، يتعين على الطرف الذي يقدم الشكوى إرسال نسخة من الشكوى إلى الدائرة التعليمية التي يتبع لها الطفل في الوقت نفسه الذي يقدم فيه هذا الطرف الشكوى إلى هذه الجهة.

المستندات الداعمة

إذا كان ذلك متاحاً، يُرجى تقديم نسخ من أي مستندات داعمة ذات صلة بالادعاءات الواردة في هذا الطلب والتي قد تكون مفيدة في هذا الأمر، مثل نسخة من برنامج التعليم الفردي (IEP) الحالي والمراسلات المتعلقة بالمشكلات الواردة في الشكوى (مثل: رسائل البريد الإلكتروني والخطابات)، إلخ.

الموافقة

يجب أن تكون الشكاوى المتعلقة بطفل معين والتي تقدم من فرد آخر غير الوالد/الوصي مصحوبة بخطاب موافقة من الوالد/الوصي لمجلس التعليم بولاية إلينوي (ISBE) لمشاركة المعلومات مع مقدم الشكوى فيما يتعلق بنتائج التحقيق في الشكوى. وعلى غرار ذلك، إذا قدم فرد ما شكوى نيابة عن طالب بلغ سن الرشد (18 عاماً أو أكبر)، فيجب أن تكون الشكوى مصحوبة بخطاب موافقة من الطالب حتى يتمكن مجلس التعليم بولاية إلينوي (ISBE) من مشاركة المعلومات مع مقدم الشكوى بخصوص نتائج التحقيق. ويمكن الحصول على نموذج الإذن من على الرابط <https://www.isbe.net/Documents/34-26-share-complaint-info.pdf>

التسوية المبكرة

قد يستغرق التحقيق في الشكوى ما يصل إلى 60 يوماً، وعليه فإننا نحث الآباء والإدارات التعليمية على التعاون على تسوية مبكرة. والتسوية المبكرة هي وسيلة غير رسمية تقوم بها الدائرة التعليمية وأولياء الأمور لحل الشكاوى على المستوى المحلي. ومن ضمن إجراءات الشكوى أن تتسنى للدائرة التعليمية فرصة لتقديم حل للمشكلات الواردة في الشكوى. وللشكوى أن يقبل أي تسوية معروضة من الدائرة التعليمية ويسحب الشكوى. كما يجوز لمجلس التعليم أيضاً أن يأخذ في اعتباره التسوية المقترحة من الدائرة في التحقيق الذي تجريه. بالإضافة إلى ذلك، يجوز للوالد (الوالدين) والدائرة التعليمية المشاركة في عمل تسهيلات أو وساطة لبرنامج التعليم الفردي (IEP) برعاية الولاية لتسوية نقاط الاختلاف.

تسهيلات برنامج التعليم الفردي (IEP) — <https://www.isbe.net/Pages/IEP-Facilitation-System.aspx>

تسهيلات برنامج التعليم الفردي (IEP) برعاية الولاية هي خدمة مجانية تقدم للدوائر التعليمية وأولياء أمور الطلاب ذوي الإعاقة. تهدف تسهيلات برنامج التعليم الفردي (IEP) إلى تعزيز التواصل الفعال ومنع النزاعات. سيحتاج كلا الطرفين إلى الاتفاق على أنه سيكون من المفيد وجود ميسر وسيط محايد حاضر في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) للمساعدة في وضع خطة برنامج التعليم الفردي قبل تعيين الوسيط في هذه القضية.

الوساطة — <https://www.isbe.net/Pages/Special-Education-State-Sponsored-Mediation.aspx>

تتم إدارة خدمة الوساطة في إلينوي والإشراف عليها من قبل مجلس التعليم بولاية إلينوي ويتم توفيرها مجاناً للأطراف المعنية. والوساطة:

1. خدمة مُصممة لتكون وسيلة لحل الخلافات المتعلقة بخدمات التعليم الخاص وتحديد المستوى والخدمات ذات الصلة للأطفال المُسجلين في المدارس الحكومية بإلينوي.
2. ويتم تقديمها عندما يوافق طرفا النزاع طواعية على المشاركة في عملية الوساطة.

إذا رغبت الأطراف المعنية في المشاركة في تسهيلات أو وساطة برنامج التعليم الفردي (IEP) برعاية الولاية، فيرجى زيارة موقع الويب المختص بهذا الأمر للحصول على نموذج الطلب المناسب وللحصول على معلومات إضافية بخصوص خيارات تسوية النزاعات.

الأطر الزمنية للتحقيق في الشكوى

- الانتهاكات المزعومة — تتطلب اللوائح الفيدرالية ألا يتم التحقيق إلا في الانتهاكات المزعومة التي حدثت قبل فترة لا تزيد عن عام واحد من تاريخ تلقي الشكوى. وأي مسائل قبل ذلك التاريخ لن تصبح جزءاً من عملية التحقيق.
- التحقيق — تتطلب اللوائح الفيدرالية أن يتم التحقيق في الشكوى، وتحديد النتائج في غضون 60 يوماً، ما لم تقتضي الظروف الاستثنائية تمديد الوقت للتحقيق في الشكوى وتسويتها بشكل صحيح. وتحدد هذه التمديدات على أساس فردي من قبل مُحقق الشكوى.
- التمديد— يجب منح التمديد إذا وافقت الأطراف المعنية على تمديد الجدول الزمني للتحقيق البالغ 60 يوماً من أجل المشاركة في الوساطة التي ترعاها الولاية لتسوية المشكلات المحددة في الشكوى.

إجراءات التحقيق في الشكوى

عند تلقي شكوى مكتوبة وموقعة تدعي حدوث انتهاك لمتطلبات التعليم الخاص والتي تتضمن الحقائق التي تستند إليها الشكوى، فسيقوم مجلس التعليم بولاية إلينوي (ISBE) بإجراء تحقيق وسيقدم تقريراً مكتوباً بالنتائج المقررة إلى الدائرة التعليمية وإلى الشخص أو الوكالة التي قدمت الشكوى. انظر جزء "الموافقة" أعلاه، للحصول على معلومات أخرى تمس تقديم خطاب النتائج المقررة. إذا تبين حدوث انتهاك أو أكثر، فسوف يحتوي التقرير على إجراءات تصحيحية وتوقيات زمنية يجب اتباعها من قبل المنطقة التعليمية. لا يوجد استئناف رسمي لقرار الشكوى المكتوب.

التسوية المقترحة

يجب أن تضم الشكوى الكتابية تسوية مقترحة للمشكلة في نطاق المعلوم والمتاح للشاكي في وقت رفع الشكوى. سيتم النظر في التسوية المقترحة إذا كانت هناك أي إجراءات تصحيحية مطلوبة من الدائرة التعليمية. ومع ذلك، فإن من يحدد القرار النهائي بشأن الإجراءات التصحيحية هو مجلس التعليم بولاية إلينوي (ISBE).

الإجراءات التصحيحية

تنظم الشكاوى لتحديد وتصحيح حالات عدم الامتثال للوائح التعليم الخاص. وهي ليست عقابية ولن تؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية بحق الموظفين.

الاختصاص الولاى

إدارة التعليم الخاص مخولة فقط بالتحقيق في الادعاءات المتعلقة بالتعليم الخاص لذوي الإعاقات. ولا تملك إدارة التعليم الخاص سلطة التحقيق في الشكاوى التي لا تتعلق بشكل خاص بقواعد ولوائح التعليم الخاص الفيدرالية أو قواعد ولوائح الولاية، مثل:

- المسائل المحلية (على سبيل المثال، سلوك الموظفين ومنهجية التدريس والتعليم ولوائح التعليم العام والتمتع وما إلى ذلك) — فهذه المسائل يجب نظرها مع مديري الدوائر التعليمية المحلية أو مجلس التعليم المحلي، أو المكتب الإقليمي للتعليم (ROE). ودليل المكاتب الإقليمية للتعليم (ROEs) متاح على الرابط <https://www.isbe.net/roe>.
- محتوى أو دقة سجلات التعليم — بموجب اللوائح التنظيمية للولاية بالقانون الإداري (23 IAC 375.90)، يحق لأولياء الأمور الحصول على جلسة استماع للطعن في أي قيد في سجلات الطلاب بالمدرسة (باستثناء الدرجات الأكاديمية). على أن يقدم الطلب كتابياً إلى المدرسة.
- إساءة المعاملة والإهمال — إذا كنت تشك في أن طفلاً قد تعرض للأذى أو مُعرض لخطر الأذى بسبب إساءة المعاملة أو الإهمال، فاتصل بالخط المباشر لإساءة معاملة الأطفال على مدار 24 ساعة على (800/252-2873) (800-25-ABUSE).
- المادة 504 والتمييز، والتحرش، والانتقام — يجب النظر في هذه المسائل من خلال مكتب الحقوق المدنية (OCR) التابع لوزارة التعليم الأمريكية على 312/730-1560.
- إنفاذ اتفاقية الوساطة — وفقاً للوائح الفيدرالية في المادة (7)(b) 34 CFR 300.506، تكون اتفاقية الوساطة الموقعة المكتوبة قابلة للتنفيذ في محكمة الولاية أو محكمة الدائرة.
- تنفيذ قرار جلسة الاستماع القانونية في الدعاوى الإدارية— اتصل بمنسق جلسات الاستماع القانونية في مجلس التعليم بولاية إلينوي (ISBE) على الرقم 217/782-5589 أو 866/262-6663 فيما يتعلق بتنفيذ قرار جلسة الاستماع.

إرشادات مفيدة

- يُرجى قراءة المعلومات الواردة في الصفحات السابقة بعناية قبل تقديم الشكوى.
- استكمل بيانات جميع أجزاء النموذج في الصفحتين 4 و 5. فإن عدم تقديم جميع البيانات المطلوبة في هذا النموذج قد يؤخر بدء التحقيق.
- كن دقيقاً. لا يتعين عليك أن تعرف على وجه التحديد ما هو القانون الذي تم انتهاكه، ولكن يجب أن تشرح ما هو الخطأ الذي تعتقد أن المدرسة قد ارتكبهت وصف الأحداث التي دفعتك إلى الاعتقاد بأن المدرسة قد انتهكت القانون. فمثلاً:
 - المدرسة لا تطبق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلي. ينص برنامج التعليم الفردي (IEP) على أنه يجلس في مقدمة غرفة الصف، ولكنني عندما زرته في غرفة صفه، رأيته جالساً في آخر الصف.
 - في 23 أكتوبر، لم يُسمح لطفلي بوقت إضافي في اختبار العلوم.
- قم بتقديم المستندات ذات الصلة لدعم ادعاءاتك.

المصادر

- التسوية الفعالة للنزاعات:
<https://www.isbe.net/Pages/Special-Education-Effective-Dispute-Resolution.aspx>
- صفحة مجلس التعليم لمعلومات أولياء أمور التعليم الخاص:
<https://www.isbe.net/Pages/Special-Education-Parents-of-Students-with-Disabilities.aspx>
- مركز التسوية السلمية للنزاعات في التعليم الخاص (CADRE):
<https://www.cadeworks.org/>

يجوز إرسال النموذج المسكتمل ونسخ من أي مستندات متعلقة به بالبريد العادي أو الفاكس أو البريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

Illinois State Board of Education
Department of Special Education Operational Support
Complaint Coordinator :Attn
100 North First Street
Springfield, IL 62777-0001
(217/782-0372) fax
statecomplaints@isbe.net

القائمة المرجعية للشكاوى

- لقد قدمت اسمك وعنوانك ومعلومات الاتصال بك.
- لقد قدمت اسم الطالب ومعلومات الاتصال به واسم الدائرة التعليمية والمدرسة التي يرتادها الطالب.
- لقد قدمت معلومات مفصلة بشأن وقت ومكان وكيفية حدوث الانتهاك (الانتهاكات) المزعوم.
- لقد قدمت تسوية مُقترحة للمشكلة.
- لقد وقعت على الشكوى.
- لقد أرسلت الصفحتين 4 و 5 من هذه الوثيقة للتأكد من تلقي مجلس التعليم بولاية إلينوي (ISBE) للشكوى في موعد لا يتجاوز عامًا واحدًا من حدوث الانتهاك المزعوم.
- لقد قدمت نسخة من شكاوك إلى الهيئة الحكومية التي رفعت الشكوى ضدها.

طلب شكوى بشأن التعليم الخاص في الولاية

مجلس التعليم في ولاية إلينوي — إدارة التعليم الخاص لذوي الإعاقات

يمكن استخدام هذا النموذج عندما يعتقد شخص أو منظمة ما بأن الإدارة التعليمية قد انتهكت متطلبات التعليم الخاص بموجب قانون تعليم ذوي الإعاقة (IDEA) أو لوائح التنفيذ (34 CFR)، والمادة 14 من قانون مدارس إلينوي (Illinois School Code)، و/أو الباب 23 من قانون إلينوي الإداري (الجزء 226). واستخدام هذا النموذج اختياري، ولكن يجب تعبئة جميع البيانات الإلزامية حتى ينظر في الشكوى.

لمزيد من المعلومات عن عملية التحقيق في شكاوى التعليم الخاص أو للمساعدة في إكمال هذا النموذج، يرجى الاتصال بقسم التعليم الخاص على الرقم -217/782-5589. تتوفر أيضًا معلومات أخرى بشأن إجراءات التحقيق في شكاوى التعليم الخاص على:

<https://www.isbe.net/Pages/Special-Education-Complaint-Investigation-Process.aspx>

إدارة التعليم الخاص بمجلس التعليم بولاية إلينوي مٌخوِّلة فقط بالتحقيق في الادعاءات المتعلقة بالتعليم الخاص.

بيانات الشخص أو الجهة الشاكية:

الاسم/الجهة*:

العنوان*:

المدينة:

الولاية:

الرمز البريدي:

أنسب رقم هاتف للاتصال نهارًا*:

عنوان البريد الإلكتروني:

منزلي عمل جوال

منزلي عمل جوال

العلاقة بالطالب: والد(ة)/وصي مدافع عن الحقوق محام غير ذلك:

اللغة الأساسية/وسيلة التواصل:

بيانات الطالب [لازمة في حالة الادعاء بحدوث انتهاكات فيما يتعلق بطفل معين]:

الاسم*:

العنوان*:

المدينة:

الولاية:

الرمز البريدي:

تاريخ الميلاد:

العرق/الأصل العرقي:

الإعاقة:

رقم SIS ID:

الصف:

الجنس:

هل الطالب لديه برنامج تعليم فردي (IEP)؟ نعم لا

في حالة وجود طفل أو شاب بلا مأوى، يُرجى تقديم المعلومات المتاحة عن الطفل واسم مدرسته.

بيانات الدائرة:

هل الطفل ملتحق حاليًا بمدرسة؟ نعم لا

اسم الدائرة والمدرسة الملحق بها الطفل حاليًا:

[لازم في حالة الادعاء بانتهاكات تتعلق بطفل معين]

اسم الدائرة والمدرسة التي حدث فيها الانتهاك (الانتهاكات) المزعوم:

بيانات الشكوى:

تاريخ (تاريخ) الانتهاك (الانتهاكات) المزعوم* [على ألا يكون قد مر أكثر من عام واحد قبل تاريخ تلقي ISBE للشكوى]

وصف الانتهاك (الانتهاكات) المزعوم والحقائق الداعمة* [على سبيل المثال، التواريخ ذات الصلة وتسلسل الأحداث وأسماء/ألقاب الأفراد المعنيين والحقائق الخاصة بطبيعة المشكلة والمعلومات المتعلقة بكيفية إخفاق الدائرة التعليمية في تلبية متطلبات التعليم الخاص] (يقتصر الفراغ الموجود في هذه الخانة على عدد معين من الحروف). فإن لم يكف الفراغ لكتابة الادعاءات، فأرفق مستنداً منفصلاً يضم كامل نص الادعاءات (كورقة مكتوبة باليد، أو ملف، Word، أو ملف PDF، إلخ.

وصف التسوية المقترحة [على سبيل المثال، عقد اجتماع لفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) وتدريب الموظفين وتقديم خدمات التعليم التعويضي وما إلى ذلك] (أرفق صفحات إضافية إن لزم الأمر)

يُرجى تحديد الأفراد الذين اتصلت بهم لحل المشكلات المحددة في هذه الشكوى.

الاسم: اللقب:

الاسم: اللقب:

الاسم: اللقب:

وصف المحاولات المبذولة لتسوية المشكلة (المشكلات) ونتائجها قبل تقديم الشكوى:

هل طُلبت الوساطة أو تسهيلات برنامج التعليم الفردي (IEP) أو إجراءات الدعاوى القانونية الواجبة عن طريق مجلس التعليم؟
نعم لا

هل ترغب في المشاركة في الوساطة التي ترعاها الولاية أو تسهيلات برنامج التعليم الفردي (IEP) سعياً لتسوية المشكلة (المشكلات) في هذه الشكوى؟ (راجع جزء التسوية المبكرة في الصفحتين 1 و2 من هذه الوثيقة لمعرفة المزيد عن إجراءات فض النزاعات).
نعم لا

يلزم على الطرف الذي يقدم الشكوى إرسال نسخة من الشكوى إلى الدائرة التعليمية أو الجهة العامة التي يتبع لها الطفل في الوقت نفسه الذي يقدم فيه هذا الطرف الشكوى إلى مجلس التعليم بولاية إلينوي (ISBE).

اذكر موظف الدائرة التعليمية أو الجهة العامة الذي سلمت له نسخة من الشكوى*:
الاسم: اللقب:

توقيع الشاكي*:
التاريخ:

*يلزم إدخال هذه البيانات لبدء التحقيق.

يجوز أن يرسل النموذج المسكتمل ونسخ من أي مستندات متعلقة به بالبريد العادي أو الفاكس أو البريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

Illinois State Board of Education
Department of Special Education Operational Support
Complaint Coordinator :Attn
100 North First Street
Springfield, IL 62777-0001
(217/782-0372) fax
statecomplaints@isbe.net